

Assabet River National Wildlife Refuge
680 Hudson Road
Sudbury, MA 01776
978/562 3527
Email: fw5rw_emnwr@fws.gov
http://www.fws.gov/refuge/assabet_river

Servicio de retransmisión federal para personas
sordas y con problemas de audición (inglés)
1 800/877 8339

Servicio de Pesca y Vida Silvestre de EE UU
<http://www.fws.gov>

Información del Refugio
1 800/344 WILD

Septiembre de 2017



Servicio de Pesca y Vida Silvestre de EE UU

Río Assabet

*Refugio Nacional
de Fauna*

*Guía de senderos
y actividades*



¡Bienvenido!



Este ganso azul, diseñado por JN “Ding” Darling, es el símbolo de la Red Nacional de Refugios de Fauna y Flora.

Situado a orillas del río que le da nombre, el Refugio Nacional de Fauna (RNF) del Río Assabet es uno de los 567 santuarios de vida silvestre de la Red de Refugios de Fauna Nacionales. Está a unas 20 millas al oeste de Boston y abarca territorios de los municipios de Hudson, Maynard, Stow y Sudbury. Consta de varias secciones de diversas dimensiones: 1,900 acres al norte, 300 acres al sur y 114 acres en distintos tramos del río Assabet, en Stow. La entrada principal al Centro de Visitas de este refugio está en 680 Hudson Road, en Sudbury.

El refugio abarca una red de humedales y charcas vernaes, y bosques extensos de gran importancia para el sustento y reproducción de aves migratorias y demás animales silvestres. Cuenta con 15 millas de senderos para disfrutar de la naturaleza, y el centro de visitas de Winterberry Way, con exposiciones interactivas para toda la familia.

Hay una ruta de asfalto poroso desde la entrada principal en Hudson Road hasta Puffer Pond que discurre en paralelo a Winterberry Way. Se puede circular en bicicleta por esta ruta. El asfalto poroso permite que la lluvia se filtre y evita escorrentías a terrenos adyacentes. La reducción de escorrentías a lo largo de esta ruta de una milla es una de las “acciones verdes” tomadas para reducir la huella ecológica en el refugio.

tordo sargento



El RNFF de Assabet River es uno de los ocho santuarios de la Red de RNFF de Massachusetts Oriental, con sede central en el RNFF de Great Meadows, en 73 Weir Hill Road, Sudbury.

Si desea más información sobre el RNF del Río Assabet visite www.fws.gov/refuge/assabet_river o Friends of Assabet River NWR, en www.farnwr.org.

Este refugio está abierto de sol a sol. En este mapa se muestran las sendas de observación de la fauna, fotografía, interpretación y educación ambiental, etcétera. También se permite la caza y la pesca, reguladas por normativas del propio refugio, leyes federales y estatales y otras restricciones. El periodo más activo de caza corresponde a la temporada de ciervo con escopeta, de finales de noviembre a diciembre. Durante otras épocas la presión cinegética es escasa. No se permite la caza los domingos. Pida información sobre las temporadas de caza en el centro de visitas o en la web del refugio. Se permite la pesca sin muerte en áreas designadas de Puffer Pond con licencia del estado. No se permite el cebo vivo.



Se prohíbe el acceso a caballo o con vehículos a motor. No se permiten los perros (salvo animales certificados para ciegos). En el refugio de fauna y flora no hay zonas de picnic ni acampada. **Sólo se permiten las bicicletas en rutas principales; se prohíbe su uso en todas las sendas.**

Hay estacionamiento junto a Hudson Road en Sudbury, White Pond Road en Stow y en Old Marlborough Road, en Maynard. Tenga en cuenta que los vehículos del personal, los voluntarios y los contratistas del Servicio de Pesca y Fauna de EE UU circulan a veces por los caminos y sendas del refugio.

Estacionamiento

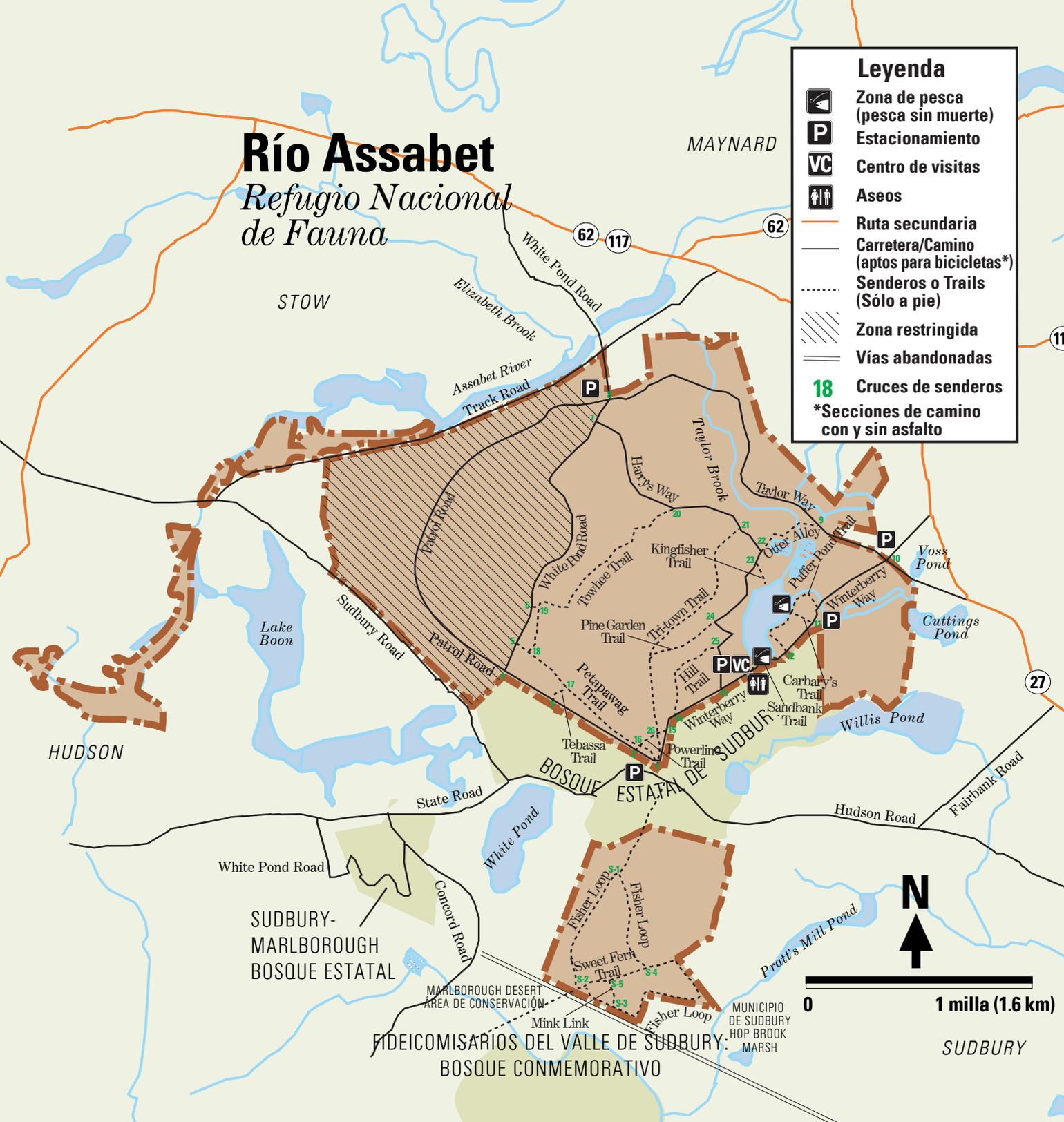
Río Assabet

Refugio Nacional de Fauna

Leyenda

-  Zona de pesca (pesca sin muerte)
-  Estacionamiento
-  Centro de visitas
-  Aseos
-  Ruta secundaria
-  Carretera/Camino (aptos para bicicletas*)
-  Senderos o Trails (Sólo a pie)
-  Zona restringida
-  Vías abandonadas
-  18 Cruces de senderos

*Secciones de camino con y sin asfalto



STOW

MAYNARD

HUDSON

SUDBURY-MARLBOROUGH BOSQUE ESTATAL

FIDEICOMISARIOS DEL VALLE DE SUDBURY: BOSQUE CONMEMORATIVO

0 1 milla (1.6 km)

SUDBURY



reinita de pinar

En el refugio rige una política de “no dejar rastro”. Por favor, ayúdenos a mantenerlo limpio llevándose su basura a su casa.

En el refugio hay un total de 15 millas de sendas y caminos abiertos al público. Para ayudarle a planificar su visita al refugio de fauna y flora, tenga en cuenta estas

distancias:

Sección Norte:

Carbary's Trail	0.1 millas
Harry's Way	1.8 millas
Hill Trail	0.4 millas
Kingfisher Trail	0.1 millas
Otter Alley	0.3 millas
Patrol Road	0.8 millas
Petapawag Trail	0.9 millas
Pine Garden Trail	0.3 millas
Powerline Trail	0.2 millas
Puffer Pond Trail	0.4 millas
Sandbank Trail	0.1 millas
Taylor Way	1.8 millas
Tebassa Trail	0.1 millas
Towhee Trail	1.0 millas
Tri-Town Trail	1.2 millas
White Pond Rd	1.5 millas
Winterberry Way	1.5 millas

Sección Sur:

Fisher Loop	2.3 millas
Mink Link	0.1 millas
Sweet Fern Trail	0.3 millas

Algunas rutas forestales recomendadas:

Por la entrada de Hudson Road: Entre al bosque por la senda Petapawag y siga hasta el sendero Towhee. Doble a la derecha por la senda Towhee, siga la senda hasta el final y al llegar a Harry's Way doble a la derecha. Tras un breve recorrido, doble a la derecha en la senda Tri-Town para volver al estacionamiento. Esta ruta es de unas 3.5 millas.

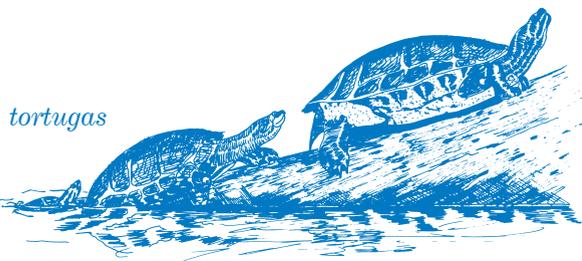
Desde la entrada en White Pond Road: Comience en White Pond Road y doble a la izquierda en Harry's Way. Siga por Harry's Way una milla y media, aproximadamente, y doble a la derecha en Pine Garden Trail. Pine Garden converge más adelante con la senda Tri-Town. Siga un trecho y doble a la derecha en la senda Powerline (bajo el tendido eléctrico). Poco después doble a la derecha en Petapawag y siga hasta el final, donde la senda converge con White Pond Road. Doble a la derecha en White Pond Road para volver al estacionamiento. Esta ruta es de unas 4.3 millas.

cervatillo de cola blanca

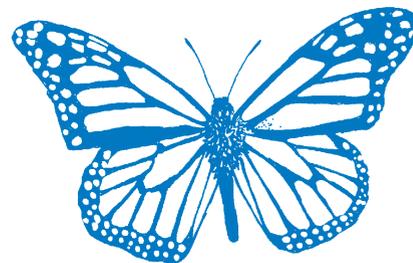


La zona de humedales y los bosques contiguos son importantes zonas de reproducción y sustento de aves migratorias. Le pedimos que nos ayude a conservar este hábitat natural singular y a reducir las molestias a la fauna manteniéndose en las sendas designadas.

¡Disfrute de su visita al refugio de fauna y flora!



tortugas



mariposa monarca